

**Versionsliste der Baugruppen und der Firmware der H41q/H51q Systeme
der HIMA Paul Hildebrandt GmbH + Co KG • Zertifikats-Nr. 968/EZ 129.06/05
Revision List of Devices and Firmware of H41q/H51q Systems
of HIMA Paul Hildebrandt GmbH + Co KG Certificate-No. 968/EZ 129.06/05**

Produkt- bezeichnung Device-Type	Beschreibung sicherheitsgerichtete Bausätze Description safety related Kits	Version Revision	Status Status
B4231	Automatisierungsgerät, kompakt H41q-MS	00, 01, 02	<i>gültig / valid</i>
B4233-1/-2	Automatisierungsgerät, kompakt H41q-HS, HRS	00, 01, 02	<i>gültig / valid</i>
B4235	Automatisierungsgerät, kompakt H41q-MS	00, 01, 02	<i>gültig / valid</i>
B4237-1/-2	Automatisierungsgerät, kompakt H41q-HS, HRS	00, 01, 02, 03	<i>gültig / valid</i>
B5231	Automatisierungsgerät, modular H51q-MS	00, 01, 02	<i>gültig / valid</i>
B5233-1/-2	Automatisierungsgerät, modular H51q-HS, HRS	00, 01, 02	<i>gültig / valid</i>
B9302	EA – Baugruppenträger	00, 01, 02	<i>gültig / valid</i>

Produkt- bezeichnung Device-Type	Beschreibung sicherheitsgerichtete Baugruppen Description safety related Devices	Version Revision	Status Status
F3235	8fach Eingabebaugruppe für Kontaktgeber mit Leitungsüberwachung	00,01	<i>gültig / valid</i>
F3236	16fach Eingabebaugruppe	01, 02, 03, 04, 05	<i>gültig / valid</i>
F3237	8fach Eingabebaugruppe für Initiatoren und Kontaktgeber mit Leitungsüberwachung	00, 01, 51, 02, 03, 04	<i>gültig / valid</i>
F3238	8fach Eingabebaugruppe, (Ex)i, für Initiatoren und Kontaktgeber mit Leitungsüberwachung	00, 51, 02, 03, 04	<i>gültig / valid</i>
F3240	16fach Eingabebaugruppe 120VAC/DC	00	<i>gültig / valid</i>
F3248	16fach Eingabebaugruppe 48VAC/DC	00	<i>gültig / valid</i>
F3330	8fach Ausgabebaugruppe 12W	00, 01, 03, 04, 54	<i>gültig / valid</i>
F3331	8fach Ausgabebaugruppe mit Leitungsüberwachung 12W	00, 01, 02, 03, 53	<i>gültig / valid</i>

**Versionsliste der Baugruppen und der Firmware der H41q/H51q Systeme
der HIMA Paul Hildebrandt GmbH + Co KG • Zertifikats-Nr. 968/EZ 129.06/05
Revision List of Devices and Firmware of H41q/H51q Systems
of HIMA Paul Hildebrandt GmbH + Co KG Certificate-No. 968/EZ 129.06/05**

Produkt- bezeichnung Device-Type	Beschreibung sicherheitsgerichtete Baugruppen Description safety related Devices	Version Revision	Status Status
F3333	4fach Ausgabebaugruppe 48W	00, 01, 02, 03, 04	<i>gültig / valid</i>
F3334	4fach Ausgabebaugruppe mit Leitungsüberwachung 48W	00, 01, 02, 03	<i>gültig / valid</i>
F3335	4fach Ausgabebaugruppe (Ex)i	00, 01	<i>gültig / valid</i>
F3348	8fach Ausgabebaugruppe 48V, 24W	00	<i>gültig / valid</i>
F3349	8fach Ausgabebaugruppe mit Leitungsüberwachung 24V/48V, 24W	00	<i>gültig / valid</i>
F3430	4fach Relais-Ausgabebaugruppe	00	<i>gültig / valid</i>
F5220	2fach Zählerbaugruppe	00, 01, 02, 03	<i>gültig / valid</i>
F6213	4fach Analogeingabebaugruppe	00, 01, 02, 03	<i>gültig / valid</i>
F6214	4fach Analogeingabebaugruppe	00, 01, 02, 03	<i>gültig / valid</i>
F6217	8fach Analogeingabebaugruppe	00, 01, 02	<i>gültig / valid</i>
F6220	8fach Thermoelementeingangsbaugruppe (Ex)i	00, 01, 02, 03	<i>gültig / valid</i>
F6221	8fach analoge Eingangsbaugruppe (Ex)i,	00, 01, 02, 03	<i>gültig / valid</i>
F6705	2fach analoge Ausgabebaugruppe	00, 01, 02, 03	<i>gültig / valid</i>
F7553	Verbindungsbaugruppe EABUS2	00, 01	<i>gültig / valid</i>
F8650	Zentralbaugruppe für H51q-MS, HS, HRS	00, 01, 02, 03	<i>gültig / valid</i>
F8650A	Zentralbaugruppe für H51q-MS, HS, HRS	00, 01, 02	<i>gültig / valid</i>
F8650E	Zentralbaugruppe für H51q-MS, HS, HRS	00, 01, 02	<i>gültig / valid</i>
F8650X	Zentralbaugruppe für H51q-MS, HS, HRS	00, 01	<i>gültig / valid</i>
F8652	Zentralbaugruppe für H41q-MS, HS, HRS	00, 01, 02, 03, 04	<i>gültig / valid</i>

**Versionsliste der Baugruppen und der Firmware der H41q/H51q Systeme
der HIMA Paul Hildebrandt GmbH + Co KG • Zertifikats-Nr. 968/EZ 129.06/05
Revision List of Devices and Firmware of H41q/H51q Systems
of HIMA Paul Hildebrandt GmbH + Co KG Certificate-No. 968/EZ 129.06/05**

Produkt- bezeichnung Device-Type	Beschreibung sicherheitsgerichtete Baugruppen Description safety related Devices	Version Revision	Status Status
F8652A	Zentralbaugruppe für H41q-MS, HS, HRS	00, 01, 02	<i>gültig / valid</i>
F8652E	Zentralbaugruppe für H41q-MS, HS, HRS	00, 01, 02, 50	<i>gültig / valid</i>
F8652X	Zentralbaugruppe für H41q-MS, HS, HRS	00, 01	<i>gültig / valid</i>

Produkt- bezeichnung Device-Type	Beschreibung nicht sicherheitsgerichtete rückwirkungsfreie Baugruppen Description not safety related non interacting Devices	Version Revision	Status Status
F3325	6fach Speisebaugruppe, (Ex)i	00	<i>gültig / valid</i>
F7126	Netzgerät	00	<i>gültig / valid</i>
F7130A	Netzgerät	00, 01, 02	<i>gültig / valid</i>
F7131	Netzgeräteüberwachung mit Pufferbatterien	00, 01, 02	<i>gültig / valid</i>
F7132	4fach Stromverteiler	00, 01	<i>gültig / valid</i>
F7133	4fach Stromverteiler mit Sicherungen	00, 01	<i>gültig / valid</i>
F8621	Coprozessor-Baugruppe	00, 01, 02, 03	<i>gültig / valid</i>
F8621A	Coprozessor-Baugruppe	00, 01, 02	<i>gültig / valid</i>
F8625	Ethernet-Kommunikationsbaugruppe	00	<i>gültig / valid</i>
F8626	Profibus- Kommunikationsbaugruppe	00, 01	<i>gültig / valid</i>
F8627	Ethernet- Kommunikationsbaugruppe 10/100BaseT	00, 01, 02, 52, 03	<i>gültig / valid</i>
F8627X	Ethernet- Kommunikationsbaugruppe 10/100BaseT	00	<i>gültig / valid</i>

**Versionsliste der Baugruppen und der Firmware der H41q/H51q Systeme
der HIMA Paul Hildebrandt GmbH + Co KG • Zertifikats-Nr. 968/EZ 129.06/05
Revision List of Devices and Firmware of H41q/H51q Systems
of HIMA Paul Hildebrandt GmbH + Co KG Certificate-No. 968/EZ 129.06/05**

Produkt- bezeichnung Device-Type	Beschreibung nicht sicherheitsgerichtete rückwirkungsfreie Baugruppen Description not safety related non interacting Devices	Version Revision	Status Status
F8628	Profibus- Kommunikationsbaugruppe	00, 01	<i>gültig / valid</i>
F8628X	Profibus- Kommunikationsbaugruppe	00	<i>gültig / valid</i>
H7014	Elektronische Sicherung für F3330	00, 01	<i>gültig / valid</i>
H7505	Universeller Schnittstellenumsetzer	00 - 09	<i>gültig / valid</i>
H7506	Bus - Anschlussklemme	00, 01	<i>gültig / valid</i>

Produkt- bezeichnung Device-Type	Beschreibung sicherheitsgerichtete Firmware Description safety related Software	Version Revision	Status Status
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-7 (9737) 9D1F	<i>gültig / valid</i>
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-7 (9835) C9B7	<i>gültig / valid</i>
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-7 (9906) 2E49	<i>gültig / valid</i>
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-7 (9907) DC0A	<i>gültig / valid</i>
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-7 (9939) 28D8	<i>gültig / valid</i>
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-7 (9942) B457	<i>gültig / valid</i>
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-7 (0027) 8EF7	<i>gültig / valid</i>
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-7 (0034) FE98	<i>gültig / valid</i>
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-7 (0114) 2AEF	<i>gültig / valid</i>




**Versionsliste der Baugruppen und der Firmware der H41q/H51q Systeme
der HIMA Paul Hildebrandt GmbH + Co KG • Zertifikats-Nr. 968/EZ 129.06/05
Revision List of Devices and Firmware of H41q/H51q Systems
of HIMA Paul Hildebrandt GmbH + Co KG Certificate-No. 968/EZ 129.06/05**

Produkt- bezeichnung Device-Type	Beschreibung sicherheitsgerichtete Firmware Description safety related Software	Version Revision	Status Status
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-8 (0213) 8176	<i>gültig mit Einschränkungen 1) / valid with restrictions 1)</i>
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-8 (0214) B180	<i>gültig / valid</i>
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-8 (0336) E67F	<i>gültig / valid</i>
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-8 (0337) 8BE9	<i>gültig / valid</i>
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-8 (0410) 5C51	<i>gültig mit Einschränkungen 2) / valid with restrictions 2)</i>
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-8 (0411) 7FF3	<i>gültig / valid</i>
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-8 (0515) FE38	<i>gültig / valid</i>
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-8 (05.34) 9151	<i>gültig / valid</i>
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-8 (06.04) 7E1C	<i>gültig / valid</i>
BS41q/51q	Betriebssystem für H41q/H51q	V7.0-8 (06.05) C470	<i>gültig / valid</i>

- 1) Bei dieser Version ist wie in der Kunden Information vom 02.10.2002 beschrieben das Reload verboten. Das Betriebssystem ist gegen die korrigierte neue Version auszutauschen oder es ist die Einschränkung gemäß obiger Information zu beachten.
At this version is as described in the customers' information of 02/10/2002 described the reload is forbidden. The Operation System is to be exchanged with the new revision or the restrictions according to the above information is to be observed.
- 2) Bei dieser Version ist der Betrieb mit F3349 verboten. Das Betriebssystem ist gegen die korrigierte neue Version auszutauschen.
At this revision the using in combination with F3349 is forbidden. The Operation System is to be exchanged with the new corrected revision.

**Versionsliste der Baugruppen und der Firmware der H41q/H51q Systeme
der HIMA Paul Hildebrandt GmbH + Co KG • Zertifikats-Nr. 968/EZ 129.06/05
Revision List of Devices and Firmware of H41q/H51q Systems
of HIMA Paul Hildebrandt GmbH + Co KG Certificate-No. 968/EZ 129.06/05**

Produkt- bezeichnung Device-Type	Beschreibung Description	Version Revision	Status Status
ELOP II NT	Programmiertool mit C-Code-Vergleicher und Zielcode-Vergleicher	Rev. 2.1	<i>gültig / valid</i>
ELOP II NT	Programmiertool mit C-Code-Vergleicher und Zielcode-Vergleicher	Rev. 3.0	<i>gültig / valid</i>
ELOP II NT	Programmiertool mit C-Code-Vergleicher und Zielcode-Vergleicher	Rev. 3.1	<i>gültig / valid</i>
ELOP II	Programmiertool mit C-Code-Vergleicher und Zielcode-Vergleicher	Rev. 3.5	<i>gültig / valid</i>
ELOP II	Programmiertool mit C-Code-Vergleicher und Zielcode-Vergleicher	Rev. 4.1 Build6111	<i>gültig / valid</i>
ELOP II	Programmiertool mit C-Code-Vergleicher und Zielcode-Vergleicher	Rev. 4.1 Build 6118	<i>gültig / valid</i>
ELOP II	Programmiertool mit C-Code-Vergleicher und Zielcode-Vergleicher	Rev. 4.1 Build 6123	<i>gültig / valid</i>
ELOP II	Programmiertool mit C-Code-Vergleicher und Zielcode-Vergleicher	Rev. 4.1 Build 6134	<i>gültig / valid</i>
ELOP II	Programmiertool mit C-Code-Vergleicher und Zielcode-Vergleicher	Rev. 4.1 Build 6134 IV4	<i>gültig / valid</i>

	Firma: Manufacturer	Prüfstelle: Test Institute	Zertifizierstelle: Certifier
Unterschrift / Signature:	 <i>Hölzel</i>	 <i>K. Kemp</i>	 <i>H. Gall</i>
Datum / Date:	2007-09-03	2007-09-04	2007-09-04